

<Yukata> Présent !
Gagnez un total de 20
personnes par loterie

<浴衣> 礼物!
共抽签 20 人

<Yukata> Quà!
Tổng cộng có 20 người sẽ
được chọn bằng bốc thăm

<Yukata> Hadir!
Sebanyak 20 orang
akan dipilih melalui
undian

<Yukata> Gift!
20 people in total by
lottery



さんだ 「三田まつり」で き ゆかたを着よう!

<يوكاتا> الحاضر!
سيتم اختيار ما مجموعه
20 خصًا عن طريق القرع

<Yukata> jPresente!
Gana un total de 20
personas por lotería

<Yukata> वर्तमान!
कुल २० जनालाई चिठ्ठाबाट छनोट

<유카타> 선물! गरिनेछ

(추첨으로 총 20 분께)

<ゆかた> プレゼント!

ちゅうせん ごうけい にん
(抽選で 合計20人に)



もうしこみしめきり

申込締切 7月25日(火)

Application Deadline: Tue., July, 25

Hạn chót nộp đơn: Thứ ba, ngày 25 tháng 7

<申込できる人>

- ✓ 外国にルーツがある人
- ✓ 受付時間に市役所前に来ることができる人(8月5日(土)16:00~16:30)
- ✓ ゆかたを着て、国際交流ブースで手伝い(30分程度)ができる人 子どもは保護者と一緒に参加してください。

<Application conditions>

- ✓ People with roots abroad
 - ✓ Those who can come to Sanda city hall during the reception hours (Saturday, August 5, 16:00-16:30)
 - ✓ People who can wear yukata and help out at the international exchange booth (about 30 minutes) Children should participate with their parents.
- <申请条件>
- ✓ 有海外根的人
 - ✓ 可在受理时间 (8月5日(星期六) 16:00~16:30) 到市役所的人士
 - ✓ 会穿浴衣的人在 国际交流摊位帮忙 (约 30 分钟) 儿童请与父母一起参加。

<Điều kiện đăng ký>

- ✓ Người có nguồn gốc ở nước ngoài
- ✓ Những người có thể đến tòa thị chính trong giờ tiếp tân (Thứ Bảy, ngày 5 tháng 8, 16:00-16:30)
- ✓ Những người có thể mặc yukata và giúp đỡ tại gian hàng giao lưu quốc tế (khoảng 30 phút) Trẻ em nên tham gia cùng cha mẹ.

<申込・お問い合わせ> Application · inquiry

三田市国際交流協会 Sanda International Association

TEL 079-559-5164 FAX 079-559-5173 Mail office@sia-japan.org

三田市駅前町 2-1 キッピーモール 6階 2-1 Ekimae-cho(KIPPY MALL6F), Sanda

時間 10:00~17:00<火曜日休み> Business hours 10:00~17:00<Closed on Tuesdays>

ゆかたプレゼント申し込み Yukata gift application 浴衣礼物申请 Ứng dụng quà tặng Yukata

<https://forms.gle/o3V9ANGa8gs526iPA>



ふりがな	くに ちいき 国・地域 country or region
なまえ 名前 Name 姓名 tên	国家或地区 quốc gia hoặc khu vực
e-mail	Tel
希望のゆかた(一種類) Yukata choose (one type). 浴衣选择 (一种) Yukata chọn (môt loại)	
<input type="checkbox"/> 1. 大人・女(M~L) Adult / Female 成人/女性 Người lớn / Nữ	<input type="checkbox"/> 3. 女の子(130cm) girl 女孩 Nữ
<input type="checkbox"/> 2. 大人・男(M~L) Adult / Male 成人/男性 Người lớn / Nam	<input type="checkbox"/> 4. 男の子(130cm) boy 男孩 Nam

抽選の結果は、メールでお知らせします。キャンセルする場合は、事務局に連絡してください。

The lottery results will be notified by email. If you wish to cancel, please contact our office.

抽奖结果将通过电子邮件通知。如果您想取消，请联系我们办公室。

Kết quả xổ số sẽ được thông báo qua email. Nếu bạn muốn hủy bỏ, xin vui lòng liên hệ với văn phòng.